

## Թովմասյան Լուսինե Սուրենի



**ՔԱՂԱՔԱՅԻՈՒԹՅՈՒՆ՝  
ՄԱՆՈՒԹՅԱՆ ԹԻՎ՝  
ՀԱՍՑԵ՝  
ՀԵՌԱԽՈՍՆԵՐ՝  
ԷԼ-ՓՈՍՏ՝**

Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետություն  
10.10.1978թ.  
Ստեփանակերտ, Հեքիմյանի փողոց, շենք 3ա., բն.64  
քաղաքային՝ 047-94-32-85 բջջ. 097-24-32-85  
tovmasyanlusine@list.ru

### **ԱԿԱԴԵՄԻԱԿԱՆ ՓՈՐՁ**

1995-1999 թթ. Արցախի պետական համալսարան, ԱՀ, ք. Ստեփանակերտ, բանասիրական ֆակուլտետ, անգլերեն լեզվի ուսուցիչ  
2006-2008թթ. ԱրՊՀ բանասիրական ֆակուլտետ, անգլերեն լեզվի մագիստրատուրա  
2013թ. Երևանի պետական համալսարանում պաշտպանել է թեկնածուական թեզ և ստացել բանասիրական գիտությունների թեկնածուի գիտական աստիճան՝ Ժ-0207 մասնագիտությամբ  
2016թ. ՀՀ ԲՈՀ-ի կողմից ստացել է դոցենտի կոչում

### **ԱՇԽԱՏԱՆՔԱՅԻՆ ՓՈՐՁ**

2000-2013թթ.-Ստեփանակերտի Գրիգոր Նարեկացի համալսարանի հումանիտար ֆակուլտետի օտար լեզուների ամբիոնի դասախոս  
2013-2016թթ.- Ստեփանակերտի Գրիգոր Նարեկացի համալսարանի հումանիտար ֆակուլտետի օտար լեզուների ամբիոնի ավագ դասախոս  
2016թ.-ից առ այսօր Արցախի պետական համալսարանի բանասիրական ֆակուլտետի ռումանագերմանական լեզուների ամբիոնի դոցենտ:

### **ՏՊԱԳՐՎԱԾ ԳԻՏԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐ**

#### **ՄԵՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ, ՁԵՌՆԱՐԿՆԵՐ, ՈՒՂԵՑՈՒՅՑՆԵՐ**

1. Лингвистический аспект изучения сказочного нарратива через призму интертекстуальности. Учебно-методическое пособие по теории текста и лингвофольклористике. Ереван, Авторское издание, 2016, 202 էջ.

#### **ԶԵԿՈՒՑՈՒՄՆԵՐ ԳԻՏԱԺՈՂՈՎՆԵՐՈՒՄ, ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԾՐԱԳՐԵՐՈՒՄ**

1. Интертекстуальная соотнесенность как призма изучения сказочного нарратива. «Հեքիաթի զարգացումը բանահյուսական և գրական միջավայրում» գիտաժողովի ծրագիր և թեզիսներ: Հ. Թումանյանի թանգարան, Երևան, 2010թ.
2. Интертекстуальная интерпретация мотива «гуманизм к животным» в восточных сказках. «Արևելյան հեքիաթ. Արևելքը հեքիաթում» գիտաժողովի ծրագիր և թեզիսներ: Հ. Թումանյանի թանգարան, Երևան, 2011թ.
3. Сказочный лес в свете интертекстуальности. «Անտառը հրաշապատում հեքիաթում: Հեքիաթային անտառներ» գիտաժողովի ծրագիր և թեզիսներ: Հ. Թումանյանի թանգարան, Երևան, 2013թ.

4. Интертекстуальная интерпретация мотива сна как смыслового элемента сказочного текста. Ոսկե Դիվան հեքիաթագիտական հանդես, Պրակ 5: Երևան, Հովհ. Թումանյանի թանգ., 2014-2015.
5. Волшебная флора в свете интертекстуальности. «Հասկեր». Մանկական գրականության և բանահյուսության տարեգիրք, 4: Երևան, Հովհ. Թումանյանի թանգ., 2014-2015.
6. Персонификация съедобной куклы в сказочных текстах. «Հասկեր». մանկական գրականության և բանահյուսության տարեգիրք, 5: Երևան, Հովհ. Թումանյանի թանգ., 2017.
7. Отражение Арцахской освободительной борьбы в переводной поэзии. Գիտական ընթերցումներ: Ղարաբաղյան շարժման 30-րդ տարեդարձին նվիրված գիտաժողովի նյութեր: Ստեփանակերտ: ԱրՊՀ հրատ., 2018.
8. Элементы народности в английских переводах сказок О. Туманяна. Ոսկե Դիվան հեքիաթագիտական հանդես, Պրակ 6: Երևան, Հովհ. Թումանյանի թանգ., 2018-2019.
9. Утопия еды в тексте сказки. «Կերանք խմեցինք, զխերն հիշեցինք. հացի խնդիրը բանահյուսական և հեղինակային հեքիաթում» գիտաժողովի ծրագիր և թեզիսներ: Հ. Թումանյանի թանգարան, Երևան, 2020թ.
10. Проклятия в армянских фольклорных сказках. Proceedings of the XIV International Symposium “The Silk Road Countries` Folklore”, Georgia, 2020.
11. Переводоведческий аспект интертекстуальности в сказках Л. Кэрролла. 2<sup>nd</sup> International Conference: Language and Society. ASPU after Kh. Abovyan, Երևան, 2021.

#### **ԳԻՏԱԿԱՆ ՀՈԴՎԱԾՆԵՐ**

12. Интертекстуальное отражение тропов «ручьи слез» и «озеро слез» в викторианской и фольклорной сказке. Աստղիկ № 20-21 (Գիրք թարգմանչաց): Եր., «Սահակ Պարթև» հրատ., 2010, էջ 228-236
13. Стилистический анализ образа Чеширского Кота в свете интертекстуальности. «Հասկեր». մանկական գրականության և բանահյուսության տարեգիրք, 1: Երևան, Հովհ. Թումանյանի թանգ., 2010, էջ 114-126
14. Проявление интертекстуальности на уровне мотива в сказках Л. Кэрролла. Լրատու. Մերոպ Մաշտոց համալսարան: Գիտական հոդվածների ժողովածու, 1(12): Երևան 2012, էջ 202-213
15. Проявление интертекстуальности на стилистическом уровне в сказках Л. Кэрролла. «Հասկեր». մանկական գրականության և բանահյուսության տարեգիրք, 3: Երևան, Հովհ. Թումանյանի թանգ., 2012-2013, էջ 82-99
16. Исследование эпитетов на фоне интертекстуальности в сказке Л. Кэрролла, Դպրատուն: Գիտական հոդվածների ժողովածու, 1: Ստեփանակերտ, Դիզակ պլուս, 2014, էջ 95-101
17. Переводоведческий аспект интертекстуальности в методике преподавания перевода. Կրթությունը և գիտությունը Արցախում, 1-2, 2015, էջ 86-93
18. Соматические фразеологические единицы в британских и арцахских фольклорных сказках. Դպրատուն, գիտական հոդվածների ժողովածու: Ստեփանակերտ, Դիզակ պլուս, 2018, էջ. 109-120
19. Anthropomorphism in Fairy Tale Texts. Դպրատուն, գիտական հոդվածների ժողովածու: Ստեփանակերտ, Դիզակ պլուս, 2020.

**ՀԱՄԱԿԱՐԳՉԱՅԻՆ ԻՄԱՅՈՒԹՅՈՒՆ**

MS- Windows, MS-Office: Word, MS Network, Internet. E- Mail և այլն:

**ԼԵԶՈՒՆԵՐԻ ԻՄԱՅՈՒԹՅՈՒՆ**

Հայերեն, Ռուսերեն, Անգլերեն և Գերմաներեն: